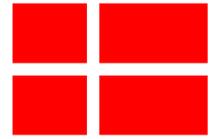




Danevirke



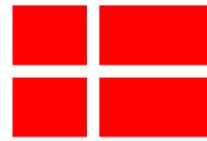
Zeitschrift des Deutsch-Dänischen Kulturvereins e.V. - Rhein/Main

Nyhedsbrevet for Tysk-Dansk Kulturforening e.V. - Rhein/Main





Danevirke

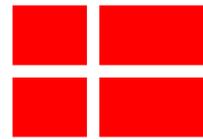


Zeitschrift des Deutsch-Dänischen Kulturvereins e.V. - Rhein/Main

Nyhedsbrevet for Tysk-Dansk Kulturforening e.V. - Rhein/Main

Inhalt – Indholdsfortegnelse

Seite - Side	Inhalt	Indhold
3	: Vorwort der ersten Vorsitzenden	Fordord fra bestyrelsesformanden
4 – 6	: Ein Neuanfang	En frisk start
7 – 8	: Einladung Johannisfeier in Medenbach	Indbydelse til St. Hans bål i Medenbach
9	: Osteressen 2010	Påskefrokost 2010
10 - 11	: Gewinnspiel Jugendklub	Konkurrence ungdomsklubben
12	: Eventkalender Mai - Juli	Eventkalender Maj - Juli
13	: Eventkalender August – Oktober	Eventkalender August - Oktober



Vorwort der ersten Vorsitzenden

Liebe Mitglieder,

Im Namen des Deutsch Dänischen Kulturvereins Rhein-Main möchte ich Ihnen heute unseren neuen Infolyer vorstellen; DANEVIRKE.

Die langjährigen Mitglieder unter Ihnen werden sich sicher an unsere „Pinnwand“/„opslagstavle“ erinnern, die stets auf die jährlichen Events hingewiesen hat. DANEVIRKE wird diese nun ersetzen und informiert mehr detailliert über die einzelnen Geschehnisse.

DANEVIRKE ist nun der offizielle Newsletter des Vereins, in dem die jährlichen Events nicht nur per Datum aufgelistet werden, sondern in dem auch über diese Ereignisse im Detail und mit Bildern berichtet wird. Die Idee dafür ist vereinsintern geboren.

Wir bitten daher alle Mitglieder, machen Sie Gebrauch von dem neuen Mitteilungsorgan des Vereins und schicken Sie Ihre Ideen und Vorschläge für die weiteren Ausgaben an unsere Sekretärin Sandra Hein.

DANEVIRKE wird an alle Mitglieder per Email verschickt. Somit sparen wir Kosten und Zeit, die wir dann zum Planen weiterer Events eher nutzen können.

Wir hoffen, diese Neuerung wird bei Ihnen für Anregungen und Gesprächsstoff sorgen. Mein größter Wunsch ist es allerdings, daß unsere Mitglieder sich dadurch unserem Verein noch stärker verbunden fühlen. Wir können immerhin bald unser 20. Jubiläum feiern.

Danke für Ihre Aufmerksamkeit.

Forord fra bestyrelsesformanden

Kære medlemmer,

På den tysk-danske kulturforenings vegne vil jeg byde jer hjertelig velkommen til at dele vores nyeste bidrag af foreningingen; Danevirke.

Dem af jer der har været i foreningen i mange år vil kunne nikke genkendende til vores "opslagstavle" der var rammen om de begivenheder der ville finde sted i årets løb. Nyhedsbrevet Danevirke er en ide i foreningens regi for at give de informationer som den gamle opslagstavle tilbød sine medlemmer.

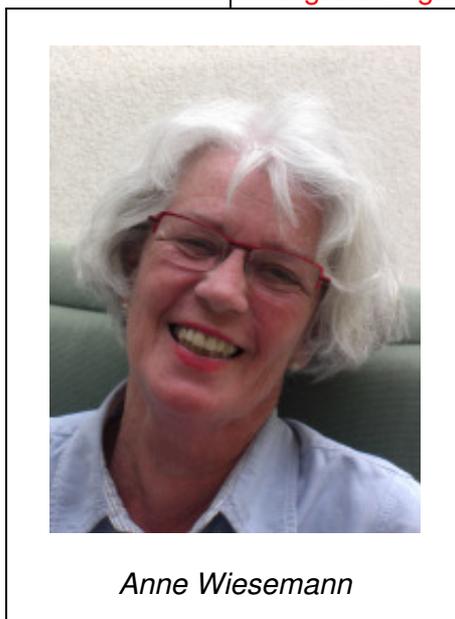
Med Danevirke vil vi være istand til at gøre meget mere end kun at give et årligt stykke papir med datoerne for vores arrangementer, vi vil også kunne være i stand til at berette om dem igennem dette nyhedsbrev.

For at gøre rigtig brug af Danevirke byder vi alle medlemmer velkommen til at skrive indslag til Danevirke, vi beder alle at indsende eventuelle indslag til vores sekretær, Sandra Hein.

Danevirke vil blive sendt til medlemmerne per e-mail, derved at spare på de resourcer foreningen har, som f.eks papir og frimærker, så vi kan flutte os mere på de begivenheder vi planlægger at lave i årets løb.

Vi håber dette indslag giver stoff til eftertanke, men mit største ønske er at vores medlemmer kommer tættere på vores forening der snart kan pryde sig med et 20 års jubilæum.

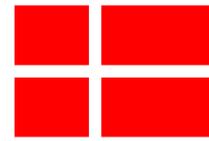
Tak for opmærksomheden.



Anne Wiesemann



Danevirke



Zeitschrift des Deutsch-Dänischen Kulturvereins e.V. - Rhein/Main

Nyhedsbrevet for Tysk-Dansk Kulturforening e.V. - Rhein/Main

Ein Neuanfang

Willkommen zu einer erneuerten Form des deutsch-dänischen Kulturvereins e.V. Der Verein, wie ihn die meisten von euch heute kennen, ist dabei, sich zu modernisieren. Wir haben uns Gedanken darüber gemacht, herauszufinden, wie man unseren Verein interessanter gestalten kann, sowohl für unsere heutigen Mitglieder, als auch für diejenigen Dänen und „danskophilen“ Deutschen, die im Rhein-Main-Gebiet wohnen und arbeiten. Eine der Erneuerungen, denen wir uns u.a. bis jetzt gewidmet haben, ist eine Zeitschrift, die den Namen DANEWERK tragen soll. Deutschland und Dänemark teilen eine lange gemeinsame Vergangenheit des Handels und der Wirtschaft. Aber auch Spannungen und Kriege vom frühen Mittelalter bis in die Neuzeit prägten die Geschichte der Länder. Das Danewerk waren Befestigungen in Form mächtiger Wallanlagen, die die alte Verteidigungslinie zu Dänemark herstellten. Es befindet sich im heutigen Schleswig-Holstein und wurde nach einem in der Weltgeschichte wohl friedlichsten Landübernahmen Deutschland zuteil. Dies geschah nach dem Krieg 1864. Der Konflikt um das Land Schleswig-Holstein endete mit der Aufteilung des Gebietes in 3 Zonen, wonach eine Volksabstimmung ergeben sollte, welchem Land welche Zone zuteil werden sollte. Somit ergab sich, dass Zone 1 (Nord-Schleswig) dänisch verbleiben sollte, während die Zonen 2



En frisk start

Velkommen til en anderledes form for den Tysk-Danske Kulturforening e.V. Foreningen sådan som de fleste kender den er ved at blive moderniseret. Vi har brugt en del tid på at se hvordan vi kan lave vores forening mere interessant, ikke bare for de medlemmer vi har, men også for at gøre vores forening mere attraktiv for de mange segmenter af danskere eller dansk interesseret tyskere der bor/arbejder i Rhein/Main området.

En af de fornyelser vi har kigget lidt på er blandt andet nyhedsbrevet Danevirke. Danevirke var fæstningen der var den gamle forsvarslinie til Danmark. Den befinder sig i Slesvig-Holsten og overgik til Tyskland efter nok en verdenshistoriens fredligste landovertagelser efter en krig, nemlig den i 1864, senere blev landkonflikten Slesvig-Holsten delt op i 3 zoner, hvorefter en folkeafstemning besluttede hvilket land hver zone skulle tilfalde. Resultatet blev at Zone 1, også kaldt Nordslesvig forblev dansk og zonerne 2, Sydslesvig og 3, Holsten

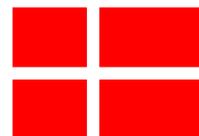
tilfaldte Tyskland.

Den danske grænse flyttede sig fra floden Eideren ved Kiel op til grænsen som vi kender den idag ved Kruså.

Vi har valgt at kalde den Tysk-Danske Kulturforenings nyhedsbrev; Danevirke fordi den forbinder de to lande som vores forening repræsenterer



Danevirke



Zeitschrift des Deutsch-Dänischen Kulturvereins e.V. - Rhein/Main

Nyhedsbrevet for Tysk-Dansk Kulturforening e.V. - Rhein/Main

(Süd-Schleswig) und 3 (Holstein), Deutschland zugehören sollten.

Die dänische Grenze verlagerte sich von der Eider bei Kiel hinauf zur Grenze bei Kruså, wie wir sie heute kennen.

Wir haben uns für den Namen DANEWERK entschieden, weil dies unsere beiden Länder verbindet, genauso wie unser Verein.

Mit Hilfe dieses Forums möchten wir einerseits einen besseren Kontakt zu unseren bestehenden Mitgliedern aufbauen, andererseits soll hiermit auch anderen Menschen in der Region die Möglichkeit gegeben werden, das DANEWERK als Plattform zu verstehen, um mit uns oder „Gleichgesinnten“ in Kontakt zu kommen, bzw. über interessante Ereignisse oder Eindrücke zu berichten. Das DANEWERK soll einerseits dazu dienen, unsere Mitglieder zu informieren, als es auf der anderen Seite ebenso von den Mitgliedern dazu genutzt werden kann, uns, als auch andere Mitglieder zu informieren. Kurz: es soll ein Netzwerk zur Information sein.

Eines soll noch erwähnt werden: da unsere Mitglieder deutscher oder dänischer Herkunft sind, wird DANEWERK immer in beiden Sprachen herausgegeben, in deutsch UND in dänisch, denn wir möchten so viele Menschen wie möglich erreichen. Um unser DANEWERK so lebendig wie möglich zu machen, würden wir uns über viele interessante Eindrücke und Ideen von euch freuen, mit denen ihr selbst unsere Zeitschrift bereichern könnt.

Es gibt viele Dinge in unserem Verein, die sich momentan stark verändern. Wir unsererseits können euch versprechen, dass wir alles tun wollen, um einen Verein zu schaffen, der das Interesse vieler Menschen weckt.

Das Bild in diesem Artikel stammt aus einem neu ins Leben erweckten Arrangement, welches wir im Zusammenhang mit einem Neuanfang

Vi vil gerne opnå en nærmere kontakt til vores medlemmer, derfor vil vi også tilbyde dette forum for andre mennesker i området til at benytte Danevirke til endten at komme i kontakt med andre eller at bringe interessante historier eller beretninger. Danevirke skal være til, ligeså meget for os i foreningen til at informere medlemmerne som det er for medlemmerne at informere foreningen og andre medlemmer. En ting skal der siges, vores medlemsbase er både dansk og tysk, hvilket vil sige at vi altid udgiver Danevirke på dansk og på tysk, for vores mål er at være forstående til så mange som muligt. Vi vil se meget frem til at modtage interessante indslag til Danevirke fra vores medlemmer.

Der er mange ting der ændre sig i foreningen for tiden og alt går meget stærkt. Vi kan love fra foreningens side at vi vil gøre hvad vi kan for at have en forening der kan vække interesse hos mange mennesker.



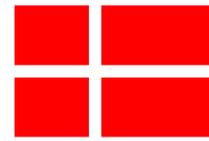
Billederne i artiklen her er fra en af de nye ting vi har gennemført i rammen om en frisk start, vores Påskefrokost der blev holdt Påskemandag (05.04.2010) i Kriftel. Der bliver skrevet en separat

artikel om vores lille Påskefrokost som endte op med at blive en meget større succes end vi havde regnet med, det var utrolig dejligt at se så mange til at danne ramme om en rigtig dejlig dag.

Vi håber i vil gøre brug af nyhedsbrevet Danevirke og vi ser frem til at hjælpe med til at skabe interesse på tværs af danskere og dansk interessere tyskere i området ♦



Danevirke

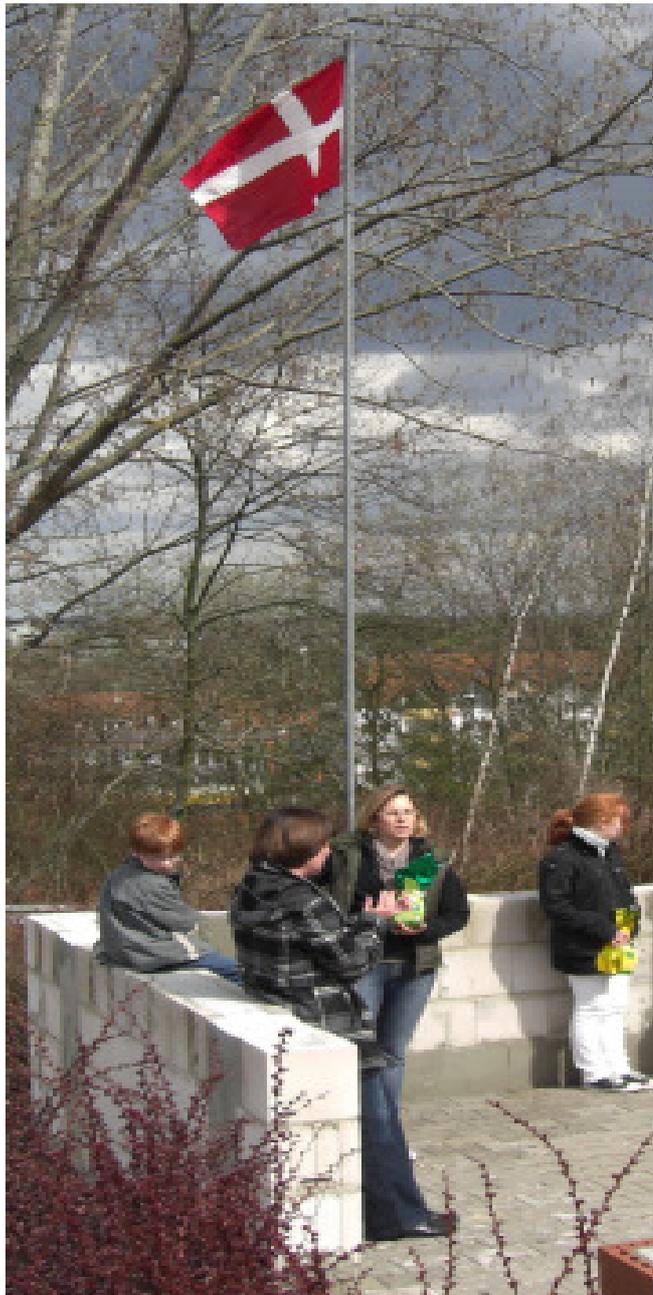


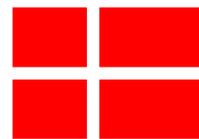
Zeitschrift des Deutsch-Dänischen Kulturvereins e.V. - Rhein/Main

Nyhedsbrevet for Tysk-Dansk Kulturforening e.V. - Rhein/Main

Das Bild in diesem Artikel stammt aus einem neu ins Leben erweckten Arrangement, welches wir im Zusammenhang mit einem Neuanfang des Vereins sehen: unser Osterfrühstück am Ostermontag (05.04.2010) in Kriftel, das am Ende einen unerwartet großen Erfolg hatte. Wir sind unglaublich glücklich darüber, dass es so viele Menschen waren, die diesen Tag zu einem schönen Erlebnis gemacht haben. Hierzu soll es einen separaten Artikel geben.

Wir hoffen, dass ihr von unserer Zeitschrift DANEWERK kräftig Gebrauch macht und wir würden uns freuen, wenn wir hiermit das Interesse zwischen Dänen und dänisch-interessierten Deutschen in unserer Region wecken können◆





Johannisfeuer in Medenbach

St. Hans Bål i Medenbach

Deutsch

Das Johannisfeuer entspringt einer alten Tradition und steht im Gedenken an Johannes den Täufer. Es ist nicht nur in Deutschland sondern auch in Dänemark bekannt und wird dort am Vorabend des Johannistages entzündet. Es ist üblich, auf der Spitze des Holzhaufens eine Art Hexe zu befestigen, die in der damaligen Zeit als Symbol für böse Geister galt. Der Sage nach verbrannte man früher diese Hexe, um alles Böse zu vertreiben.

Der Deutsch-Dänische Kulturverein in Kriftel/Ts hat für das Jahr 2010 den Termin für das Johannisfeuer auf Samstag den 19. Juni 2010 gelegt. Gäste sind gerne willkommen. Es beginnt ab ca. 16³⁰ Uhr und kostet keinen Eintritt.

Auf dem ortsfesten Grill kann sich jeder seine mitgebrachten Speisen grillen.

Am gemeinsamen Volkstanz können auch Ungeübte teilnehmen.

Gegen 19⁰⁰ Uhr soll das Feuer entzündet werden.

Wir freuen uns auf euch.

Hier treffen wir uns:

Hockenbergsstrasse
(bis zu Grillplatz, Dänische Flaggen zeigen der Weg)
(Straße zum Friedhof)

Wiesbaden-Medenbach

Dansk

St. Hans bålet er en gammel tradition, der stammer til minde om Johannes Døberen. Stankt Hans er ikke kun kendt i Danmark, men er også en tradition i Tyskland hvor det hedder "Johannisfeuer", en tradition hvor et bål bliver tændt ligesom traditionen er kendt i Danmark. På toppen af bålet bliver der anbragt en heks, der stod som symbol for alt det onde i den gamle tid. Efter udsagn er heksen blevet brændt for at sende alt ondt bort.

Den Tysk-Danske Kulturforening i Kriftel/Ts har fastlagt dette års antændelse af Stankt Hans bålet til lørdag den 19. Juni 2010. Gæster er meget velkomne. Vi starter klokken 16³⁰ og indgangen er gratis.

Der står grill til rådighed hvor medbragt mad kan laves.

Der bliver fælles folkedans hvor også uøvet dansere kan være med.

Bålet bliver tændt ca. klokken 19⁰⁰.

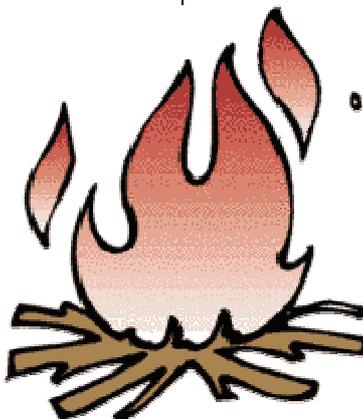
Vi glæder os til at se jer.

Her mødes vi:

Hockenbergstrasse
(helt op til grillpladsen, danske flag viser vej)

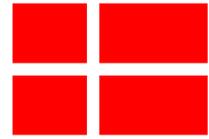
(vejen til kirkegården (Friedhof))

Wiesbaden-Medenbach





Danevirke

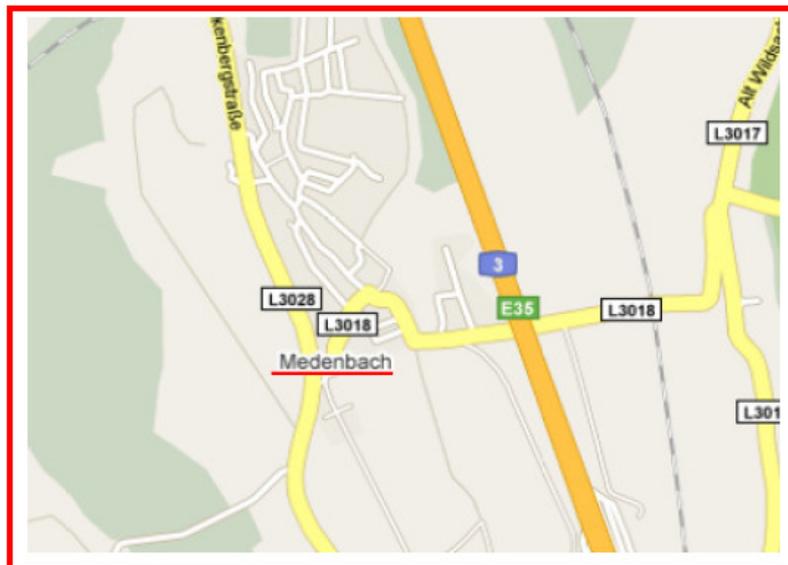
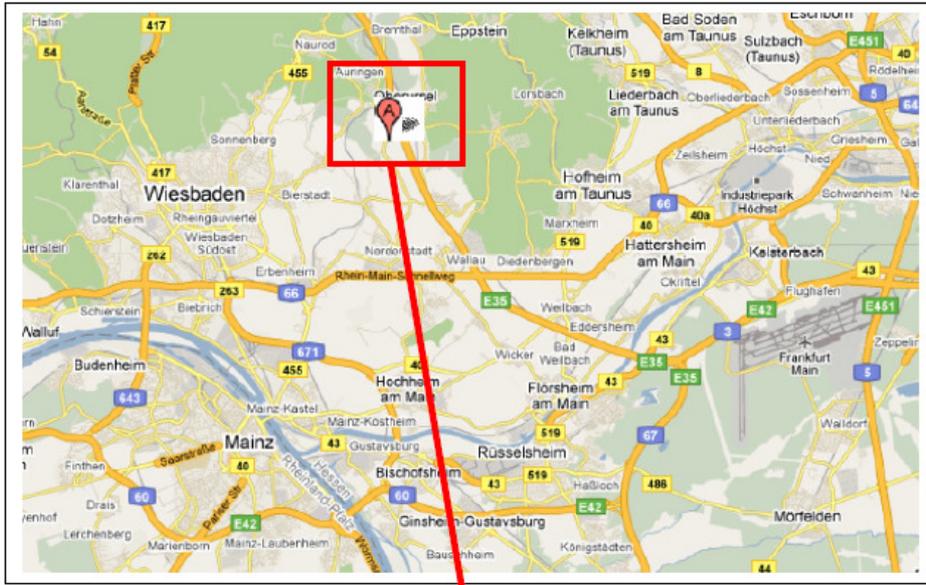


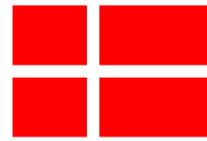
Zeitschrift des Deutsch-Dänischen Kulturvereins e.V. - Rhein/Main

Nyhedsbrevet for Tysk-Dansk Kulturforening e.V. - Rhein/Main

Wo ist Wiesbaden-Medenbach ?

Hvor er Wiesbaden-Medenbach?





Osteressen 2010

In Bezug auf die Veränderungen in unserem Verein, haben wir eine alte Tradition wieder ins Leben gerufen. Der Deutsch-Dänische Kulturverein veranstaltete am 5 April, Ostermontag, ein kleines Osteressen.

Danebrog wehte sichtbar für alle über dem Klubheim des Kleingartenvereins in Kriftel, das den Rahmen für die Veranstaltung bot. Das mitgebrachte Essen, das aus selbst gemachten Frikadellen, gebratenen Lammkeulen, gefüllten Eiern, Hering in verschiedenen Variationen, Kuchen und selbst gemachtem Eis bestand, wurde zu einem Buffet zusammengestellt.

Im Laufe des Tages entstanden viele Gespräche in kleinen Gruppen. Die insgesamt 27 Erwachsenen und 15 Kinder und Jugendlichen waren dabei um diesen Tag in einen festlichen Tag zu verwandeln.

Da Osteressen sehr kurzfristig und spontan vom Vorstand arrangiert wurde, ist der Vorstand sehr froh über das große Interesse für das Osteressen. Wir haben eine große Resonanz auch von den Mitgliedern erhalten, die die Idee gut fanden, aber leider nicht teilnehmen konnten.

Alles in allem ein sehr schöner Tag, der sich bestimmt wiederholen sollte, dann aber mit einer deutlich frühere Einladung hierzu. Wir aus dem Vorstand hoffen, dass alle die, die teilgenommen hatten, ein schönen Tag hatten und wir hoffen für die Zukunft auf ein gleiches Interesse für die weiteren Veranstaltungen, die in 2010 folgen werden.

Danke für Euer Interesse..

Påskefrokost 2010

Som et led i forandringen af vores forening blev en gammel kending bragt tilbage fra sin dvale. Tysk-dansk kulturforening afholdte den 5. April, Påskemandag, en lille Påskefrokost i Kriftel.

Danebrog svejede sigtbar udenfor lokalerne ved Kleingartenverein in Kriftel som dannede rammerne om dagen. Alle deltager havde bragte lidt mad med. Det medbragte mad så som hjemmelavet frikadeller, stegte lammelår, pålæg, fyldte æg, sild i flere variationer, kage og hjemmelavet is blevet stillet sammen til et stort påske buffet.

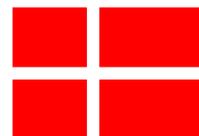
Som dagen skred frem var der en del der mødte hinanden igen, og snakken gik. 27 voksne og 15 børn var med til at gøre dagen til en festlig begivenhed.

Senere på eftermiddagen havde påskeharen gemt nogle store æg omkring Kriftler Kleingarten-vereins hus som blev jagten for alle børn og unge i alle aldre.

Da Påskefrokosten blev planlagt ret spontant er Bestyrelsen utrolig glade for at se den meget store interesse i Påskefrokosten. Det skal nemlig siges, at vi fik en utrolig resonans fra medlemmer der synes, at det var en god ide, men der desværre ikke kunne være med på selve dagen.

Alt ialt var det en vellykket og dejlig eftermiddag der bestemt godt kan gentage sig, med en noget tidligere information om arrangementet. Vi fra bestyrelsen, håber at alle dem der var med, havde en dejlig dag og håber vi fremover får et ligende interesse i de andre arrangementer der venter i 2010.

Tusind tak for jeres interesse.



Gewinnspiel - Jugendklub

Wir brauchen einen Namen für den „Jugendklub“ des deutsch-dänischen Kulturvereins

Gewinnspiel Jugendklub

Für die Gruppe unserer jungen Mitglieder zwischen 10 und 16 Jahren sucht unser Verein einen Namen.

Wir glauben, dass die Mitglieder dieser Altersklasse recht schnell die Lust verlieren, an unseren Veranstaltungen teil zu nehmen, weil wir euch bis heute nicht wirklich spannende Arrangements angeboten haben. Das soll sich jedoch ändern! Gerade weil wir auch unsere jungen Mitglieder für ein frisches Vereinsleben brauchen, möchten wir versuchen, einige Veranstaltungen für diese Gruppe zu arrangieren. Der Vorstand ist daher offen und dankbar für Vorschläge und Ideen.

Der Namens-Wettstreit ist für alle Mitglieder unseres Vereins zwischen 10 und 16 Jahren gedacht. Der Name für unseren „Jugendklub“ sollte die Verbindung zwischen Deutschland und Dänemark beinhalten. Dem Gewinner des Ausscheidens winkt ein **Gutschein vom Media-Markt über 50,-€**.

Der Gewinner unter allen Einsendern wird durch den Vorstand des Deutsch-Dänischen Kulturvereins bestimmt und in der nächsten Ausgabe des DANEWERKs bekannt gegeben. Wenn du also zwischen 10 und 16 Jahren alt und Mitglied des Deutsch-Dänischen Kulturvereins bist, bist du aufgerufen und herzlich eingeladen, bei unserem Gewinnspiel mit zu machen.

Konkurrence - Ungdomsklubben

Til gruppen af de unge medlemmer mellem 10 og 16 år søger den Tysk-Danske Kulturforening et klubnavn.

Det er den gruppe af medlemmer som vi anser for, at tabe lysten hurtigt for deltagelse i vores

arrangementer. Grunden dertil er, at vores forening ikke var i stand til at tilbyde spændende arrangementer. Dette skal ændres! Vi vil derfor prøve at se at få nogle arrangementer op at stå som er rettet mod denne gruppe. Vi har brug for de unge mennesker ikke mindst til at skabe et frisk foreningsliv. Bestyrelsen er derfor åben og taknemlig for forslag til arrangementer eller anden input og ideer til denne

gruppe.

Navne konkurrencen er for alle foreningens medlemmer i alderen mellem 10 og 16 år. Vi søger et navn som sætter forbindelse mellem Tyskland og Danmark. Til vinderen er der et **gavekort fra Media Markt på 50,- Euro**.

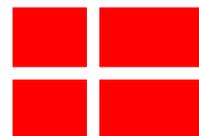
Vinderen vil blive kåret af Bestyrelsen og offentliggjort i den næste udgave af Danevirke.

Vi har brug for et navn der forbinder Tyskland og Danmark og et panel der består af betyrelsen og bisidder at foreningen vil så udkåre en vinder.





Danevirke



Zeitschrift des Deutsch-Dänischen Kulturvereins e.V. - Rhein/Main

Nyhedsbrevet for Tysk-Dansk Kulturforening e.V. - Rhein/Main

Schickt bitte alle eure Vorschläge per e-mail an
Sandra Hein: sandra.hein@web.de.
Einsendeschluss ist der 30.Juni 2010.

Wir freuen uns auf eure tatkräftige und
ideenreiche Unterstützung zum Finden eines
Namens für eure Altersklasse.

Und jetzt seid ihr dran..!

Hvis du altså er mellem 10 og 16 år og medlem
af den tysk-danske kulturforening, er du
velkommen til at deltage i konkurrencen.

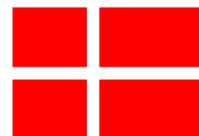
Alle forslag bedes sendt til Sandra Hein på
e-mail sandra.hein@web.de og alle forslag skal
være modtaget inden 1. Juli 2010.

Vi glæder os til at modtage mange forslag og
glæder os til at modtage jeres input til at udvikle
foreningen.

Og nu er det jeres tur..!



Danevirke



Zeitschrift des Deutsch-Dänischen Kulturvereins e.V. - Rhein/Main

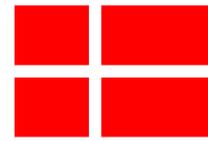
Nyhedsbrevet for Tysk-Dansk Kulturforening e.V. - Rhein/Main

Eventkalender Mai – Juli 2010

		Mai – Maj 2010		Juni 2010		Juli 2010
M						
D			1			
M			2			
D			3		1	
F			4		2	
S	1		5		3	
S	2		6		4	
M	3		7		5	Sommerferie Hessen + RP
D	4		8		6	
M	5		9		7	
D	6		10		8	
F	7		11		9	
S	8		12		10	
S	9		13		11	
M	10		14		12	
D	11		15		13	
M	12		16		14	
D	13		17		15	
F	14		18		16	
S	15		19	St. Hans - Medenbach	17	
S	16		20		18	
M	17		21		19	
D	18		22		20	
M	19		23		21	
D	20		24		22	
F	21		25		23	
S	22		26		24	
S	23		27		25	
M	24		28		26	
D	25		29		27	
M	26		30		28	
D	27				29	
F	28				30	
S	29				31	
S	30					
M	31					



Danevirke



Zeitschrift des Deutsch-Dänischen Kulturvereins e.V. - Rhein/Main

Nyhedsbrevet for Tysk-Dansk Kulturforening e.V. - Rhein/Main

Eventkalender August – Oktober 2010

	August 2010	September 2010	Oktober 2010
M			
D			
M		1	
D		2	
F		3	1
S		4	2
S	1	5	3
M	2	6	4
D	3	7	5
M	4	8	6
D	5	9	7
F	6	10	8
S	7	11	9
S	8	12	10
M	9	13	11 Efterårsferie Hessen+RP
D	10	14	12
M	11	15	13
D	12	16	14
F	13	17	15
S	14	18	16
S	15	19	17
M	16 Skolestart Hessen + RP	20	18
D	17	21	19
M	18	22	20
D	19	23	21
F	20	24	22
S	21	25	23
S	22	26	24
M	23	27	25 Skolestart Hessen + RP
D	24	28	26
M	25	29	27
D	26	30	28
F	27		29
S	28		30
S	29		31
M	30		
D	31		